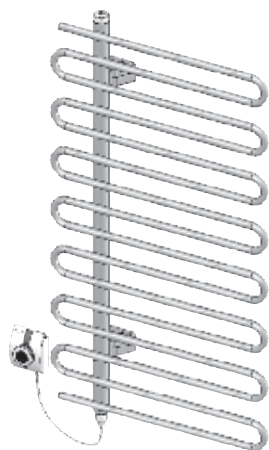


ES - Instrucciones de montaje  
NL - Montagehandleiding  
RU - Руководство по монтажу  
CZ - Návod na montáž

## ICARO-E

CRE1A... L/R



CRE1A...L

Kermi GmbH  
Pankofen-Bahnhof 1  
D-94447 Plattling  
Phone +49 9931 50 10  
Fax +49 9931 30 75  
E-Mail info@kermi.de  
Web www.kermi.de



### Accesorios opcionales Optionele accessoires Дополнительные принадлежности Volitelné příslušenství



Elementos de calefacción eléctricos  
*Elektrische verwarmingselementen*  
Электронагревательные элементы  
*Elektrické topné elementy*



Telerregulador  
*Afstandsbediening*  
Пульт ДУ  
*Dálkový ovladač*

Kermi GmbH  
Pankofen-Bahnhof 1  
D-94447 Plattling  
Phone +49 9931 50 10  
Fax +49 9931 30 75  
E-Mail info@kermi.de  
Web www.kermi.de



Jan 07 / MZ-3049-2

### Indicaciones de seguridad - Usuario final

- Sólo apto para textiles que se hayan lavado con agua.
- En caso de daños, informar al profesional especializado.
- Los radiadores se calientan, ¡Peligro de quemadura! ¡Proteger a los niños de las quemaduras!
- No colocar objetos o recipientes con líquidos inflamables encima de los radiadores, ¡Peligro de fuego!
- Limpieza exclusivamente con detergentes suaves, ordinarios, no abrasivos.
- Montaje / reparación exclusivamente por un profesional especializado. De lo contrario, expirará la garantía.

### Veiligheidsinstructies - Eindgebruikers

- Alleen geschikt voor textielsoorten die met water gewassen kunnen worden.
- Waarschuw een vakman als het verwarmingselement beschadigd is.
- Radiators worden heet. Verbrandingsgevaar! Bescherm kinderen tegen verbranding!
- Geen voorwerpen met ontvlambare vloeistoffen op radiators plaatsen. Brandgevaar!
- Reiniging uitsluitend met milde, niet schurende reinigingsmiddelen.
- Montage/repairatie uitsluitend door vaklui, anders vervalt de garantie.

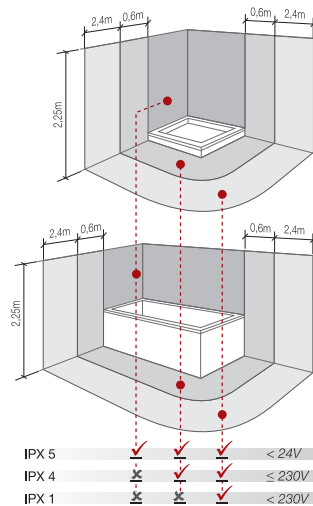
### Указания по безопасности для конечного пользователя

- Подходит только для тканей, выстиранных в воде
- При повреждении обогревателя обратитесь к специалисту
- Поверхность комнатных обогревателей горячая. Опасность ожога! Не допускайте к обогревателю детей.
- Не кладите предметы или емкости с воспламеняющимися жидкостями на обогреватель. Опасность возгорания!
- Очищать только мягкодействующими, неабразивными чистящими средствами, реализуемыми в торговой сети.
- Установку и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты, в противном случае гарантия аннулируется.

### Bezpečnostní pokyny - koncový uživatel

- Vhodný pouze pro textilie vyprané ve vodě.
- V případě poruchy se obraťte na odborníka.
- Prostorové ohřívače jsou horké. Nebezpečí popálení! Chraňte děti před popálením!
- Na prostorový ohřívač nepokládejte žádné předměty ani nádoby s hořlavými kapalinami. Nebezpečí požáru!
- K čištění používejte výlučně běžné mírné čisticí prostředky nezpůsobující poškození.
- Montáž a opravy svěřte výlučně odborníkům, v opačném případě zanik váš nárok na poskytnutí záruky.

### \* Areas protegidas Veiligheidszones Защитные зоны Ochranné zóny



### Indicaciones de seguridad - Profesional

- Antes del montaje / puesta en servicio, leer atentamente estas instrucciones.
- Deben cumplirse las prescripciones locales.
- El radiador debe estar lleno antes de ponerlo en funcionamiento.
- La potencia de la vanilla de calefacción debe seleccionarse de conformidad con el tipo de radiador existente. Verificar con la documentación de venta.
- Montar los radiadores únicamente en espacios interiores con fines de calefacción. Cualquier otro uso se considerará abusivo y peligroso.
- Tener en cuenta el peso del radiador. A partir de 25 kg, trabajar con dispositivo elevador o con una segunda persona.
- El profesional especializado decide, si el suelo/la pared/el techo son apropiados para el montaje.
- Debe verificarse la idoneidad de los tornillos/las clavijas suministradas en función de la naturaleza de la pared y, eventualmente, deben sustituirse.
- \* ¡Tener en cuenta las áreas de protección de conformidad con DIN VDE 0100-701!
- El elemento calefactor no debe situarse directamente debajo del enchufe de pared.

### Veiligheidsinstructies - Gespecialiseerde vaklui

- Voor de montage/ingebruikname deze handleiding aandachtig doorlezen.
- De plaatselijke voorschriften moeten in acht worden genomen.
- De radiator moet gevuld zijn voor het verwarmingselement in gebruik wordt genomen.
- Het vermogen van de verwarmingsstaaf moet gekozen worden in functie van het beschikbare radiatortype - controleren aan de hand van de verkoopdocumenten.
- Radiator alleen binnenskamers monteren voor verwarmingsdoeleinden. Iedere andere vorm van gebruik geldt als misbruik en is gevaarlijk.
- Gewicht van de radiator in acht nemen. Vanaf 25 kg werken met heftronic of tweede persoon.
- De vakman beslist of vloer/wand/plafond geschikt zijn voor de montage.
- Meegleverde schroeven/pluggen controleren in functie van de bevestigingsondergrond, indien nodig vervangen.
- \* Veiligheidszones volgens DIN VDE 0100-701 in acht nemen!
- Het verwarmingselement mag niet direct onder een stopcontact aangebracht zijn.

### Указания по безопасности для квалифицированных специалистов

- Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед установкой/использованием в первый раз.
- Неизменно соблюдайте местные предписания.
- Комнатный обогреватель необходимо заполнить жидкостью до работы нагревательного элемента.
- Мощность нагревательного элемента должна соответствовать имеющемуся типу радиатора - см. документы по купле-продаже.
- Устанавливайте комнатный обогреватель только для обогрева. Любое использование не по назначению опасно!
- Вес обогревателя: если он весит более 25 кг, его подъем осуществляйте только с помощником или подъемным приспособлением.
- Проконсультируйтесь со специалистом по пригодности пола/стены/стены для такого монтажа.
- Проверьте и при необходимости замените винты/добреля из комплекта с учетом конструкции стены.
- \* Соблюдайте защиту зон согласно DIN- 0100-701.
- Нагревательный элемент нельзя устанавливать непосредственно под настенной сетевой розеткой.

### Bezpečnostní pokyny - odborný personál

- Před montáží/úvedením do provozu si podrobně přečtěte tento návod.
- Dodržte místní platné předpisy.
- Před uvedením topné vložky do provozu je nutné prostorový ohřívač naplnit.
- Příkon topné tyče musí být zvolen v souladu s příslušným typem prostorového ohřívače - zkontrolujte v prodejních podkladech.
- Prostorový ohřívač instalujte pouze v interiérech za účelem vytápění. Jakékoli jiné použití je použítím v rozporu s určením a je nebezpečné.
- Vezměte na vědomí hmotnost prostorového ohřívače. U ohřívačů nad 25 kg použijte zvedací zařízení, nebo požádejte o pomoc další osobu.
- Rozhodnutí o vhodnosti a provedení montáže na zeď, strop či podlahu je v kompetenci odborníka provádějícího montáž.
- U dodaných šroubů/hmoždinek posuďte jejich vhodnost s ohledem na charakter instalační zdi a případně je vyměňte.
- \* Dodržte ochranné zóny dle DIN VDE 0100-701!
- Topná vložka nesmí být nainstalována bezprostředně pod nástěnnou el. zásuvkou.

Kermi China  
Room 910 Eternalink Bldg  
Beisanhuandonglu 28  
Chaoyang District  
CHN-100013 Beijing  
Phone +86 10 6440 5260

Kermi s.r.o.  
Dukelska ul. 1427  
CZ-34901 Stribro  
Phone +420 374 611 111  
Fax +420 374 611 300  
E-mail info@kermi.cz

Kermi UK Ltd.  
7, Brunel Road  
Earlstrees Industrial Estate  
Northamptonshire NN17 4JW  
GB-Corby  
Phone +44 1536 40 00 04  
Fax +44 1536 44 66 14  
E-mail info@kermi.co.uk

Kermi Sp.z.o.o.  
Ul. Polnocna 15-19  
PL-54-105 Wroclaw  
Phone +48 71 35 40 370  
Fax +48 71 35 40 463  
E-mail info@kermi.pl

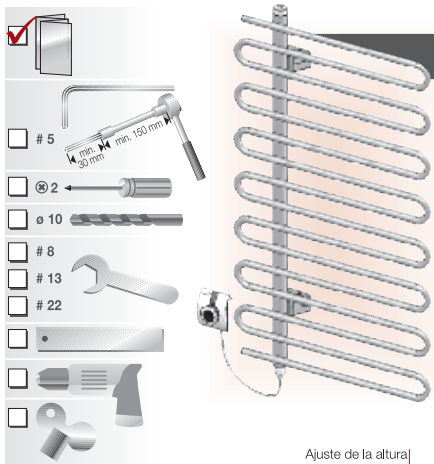
**Instalación**  
**Installatie**  
**Монтаж**  
**Instalace**



¡Instalación por un profesional especializado según las prescripciones locales!  
*Installatie door gespecialiseerde handwerker volgens plaatselijke voorschriften!*  
 Установка производится только специалистом с соблюдением местных предписаний!  
 Instalace odborníkem v souladu s místními předpisy!



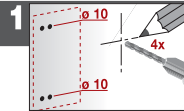
Antes del montaje/la puesta en servicio, leer atentamente estas instrucciones.  
*Voor de montage/ingebruikname deze handleiding zorgvuldig lezen.*  
 Перед установкой/использованием в первый раз внимательно прочтите данную инструкцию.  
 Před montáží/úvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod.



Ajuste de la altura  
*Hoogteverstelling*  
 Регулировка по высоте  
*Nastavení výšky*



véase tabla de dimensiones      Zie afmetingentabel      См. таблицу размеров      Viz rozměrová tabuška

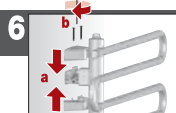


**1**  
 Dibujar/taladrar los agujeros  
*Gaten markeren/boren*  
 Разметьте и высверлите отверстия  
*Vyznačte/vyvrtejte otvory*  
 Limpiar los agujeros, introducir las clavijas  
*Gaten uitblazen, pluggen aanbrengen*  
 Продуть отверстия, вставить дюбели  
*Vytoukejte otvory, nasadte hmoždinky*

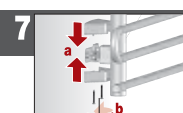
¿Naturaleza de la pared verificada? Véanse las indicaciones de seguridad.  
*Isaastand van de muur gecontroleerd? Zie veiligheidsinstructies.*  
 Состояние стены проверено? См. указания по безопасности.  
*Zkontrolovali jste únosnost zdi? Viz bezpečnostní pokyny.*



**2**  
 Colocar las consolas, orientarlas y atornillarlas  
*Consoles aanbrengen, uitlijnen en vastschroeven*  
 Приложите, выровняйте и затяните крепежные скобы  
*Nainstalujte, vystředte a pevně utáhněte konzoly*



**6**  
**a** Colocar la cubierta superior  
*Bovenste afdekkingen aanbrengen*  
 Присоедините верхние крышки  
*Nainstalujte horní kryty*  
**b** Atornillar la cubierta  
*Afdekkingen vastschroeven*  
 Затяните крышки  
*Kryty pevně utáhněte*



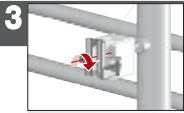
**7**  
**a** Colocar la cubierta inferior  
*Onderste afdekkingen aanbrengen*  
 Присоедините нижние крышки  
*Nainstalujte spodní kryty*  
**b** Atornillar la cubierta  
*Afdekkingen vastschroeven*  
 Затяните крышки  
*Kryty pevně utáhněte*



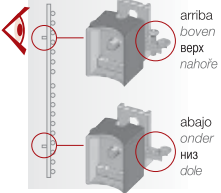
¡No perforar conductos de gas/agua/electricidad! ¡Peligro de muerte!  
 Niet in gas-/water-/stroomleiding boren! Levensgevaar!  
 Не допускайте сверления газо-, водопровода или электропровода! Смертельно опасно!  
 Zabraňte navrtání rozvodů plynu, vody, elektriky. Nebezpečí ohrožení života!



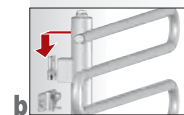
Llevar zapatos de seguridad durante el montaje.  
 Veiligheidsschoenen dragen tijdens de montage.  
 При установке постоянно носите защитную обувь.  
 Během montáže noste ochrannou obuv.



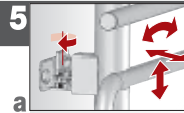
**3**  
 Atornillar ambos soportes  
 Beide dragers vastschroeven  
 Прочно затянуть крепление обеих стоек  
 Pevně utáhněte oba držáky



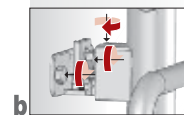
**4**  
 a  
 Extender ambos fiadores  
 Beide schuifelementen uittrekken  
 Выдвинуть обе задвижки  
 Vytáhněte obě zarážky



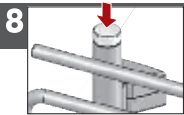
**b**  
 Colgar el radiador  
 Radiator aanbrengen  
 Присоединить нагревательный элемент  
 Zavěste topné těleso



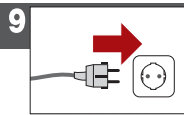
**5**  
 a  
 Orientar el radiador  
 Verwarmingselement uitrichten  
 Выровняйте радиатор  
 Ussaďte topné těleso



**b**  
 Atornillar el soporte/la consola  
 Drager / console vastschroeven  
 Прочно затянуть крепление стойки / консоли  
 Pevně utáhněte držák/konzolu



**8**  
 a  
 Colocar la tapa  
 Afdekkap aanbrengen  
 Присоедините крышку  
 Naistalujte krytku



**9**  
 Realizar la conexión de red  
 Net aansluiting tot stand brengen  
 Выполнить подключение к сети  
 Zapojte do el. zásuvky



Entregar estas instrucciones al usuario final.  
 Deze handleiding bij de eindgebruiker laten.  
 Оставьте данную инструкцию для конечного пользователя.  
 Tento návod předajte konečnému uživateli.

## Tablas de dimensiones

## Afmetingentabellen

## Таблица размеров

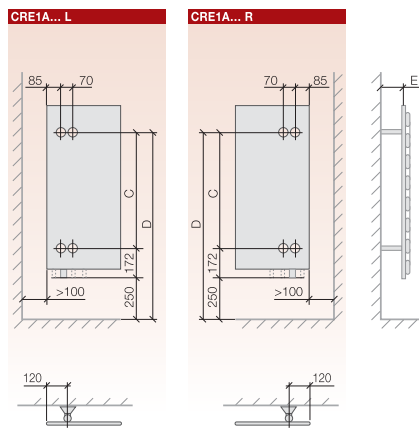
## Rozměrové tabulky

¡Respetar rigurosamente las dimensiones!

Afmetingen precies in acht nemen!

Точно выдерживайте все размеры!

Rozměry přesně dodržet!



	vacio leeg nyctó prázdný	kg	[mm]	[mm]	[mm]
	L		C	D	E
140-0.40	9.40	1050	1472	70-80	
140-0.60	12.20	1050	1472		
180-0.40	11.90	1470	1892		
180-0.60	15.50	1470	1892		